

# Iran's Women vs. the Morality Police

# INTERNATIONAL Newsweek

SCIENCE  
REVEALS WHY  
TEEN  
DEPRESSION IS  
SOARING—  
AND HOW  
SCHOOLS MAY  
BE MAKING  
IT WORSE



## 'I Feel Invisible'

1 8 . 1 1 . 2 0 2 2

ISSN 2052-1081



ABU DHABI DH35  
ALBANIA €6.25  
AUSTRALIA \$11.00  
AUSTRIA €10.00  
BAHRAIN BD3.5  
BELGIUM €7.00  
CHINA RMB8  
CROATIA HRK70

CYPRUS €7.00  
CZECH REP CZK180  
DENMARK DKK55  
DUBAI DH40  
EGYPT E£ 65.00  
FINLAND €7.60  
FRANCE €7.50  
GERMANY €7.50

GIBRALTAR €6.05  
GREECE €7.50  
HOLLAND €7.00  
HONG KONG HK\$80  
HUNGARY FTL800  
IRELAND €7.00  
ISRAEL NIS35  
ITALY €7.00

KUWAIT KD3.00  
LATVIA €6.50  
LEBANON LL10,000  
LITHUANIA €3.99  
LUXEMBOURG €7.50  
MALTA €7.00  
MONTENEGRO €8.30  
MOROCCO MDH70

NEW ZEALAND \$14.00  
NIGERIA \$3.40C  
NORWAY NKR89  
OMAN OR 3.250  
POLAND PLN29.99  
PORTUGAL €7.00  
QATAR QR65  
MALAYSIA RM2790

ROMANIA LEI 42.00  
SAUDI ARABIA SR35.00  
SERBIA RSD1035  
S LEONE SLL30,000  
SINGAPORE S\$11.95  
SLOVAKIA €6.50  
SLOVENIA €8.50  
SOUTH AFRICA R55.00

SPAIN €7.00  
SWEDEN SKR89  
SWITZERLAND CHF10.00  
UK £5.99  
US \$9.99  
ZIMBABWE ZWD4.00



# Wastewater treatment for a sustainable world

Through its proprietary turbo blowers, TOHIN INDUSTRY is able to achieve a 20% reduction in energy costs for industrial wastewater and sewage facilities.



"We will continue to contribute to society and preserve the natural environment through our manufacturing activities."

Yasushi Hamazaki, President,  
TOHIN INDUSTRY Co., Ltd.

As Japan's largest manufacturer of rotary vane blower equipment, TOHIN has contributed to the development of the country's environment and industry

over the past few decades, as well as to the current accelerated economic growth in China thanks to its recent expansion in the country.



Tohin Industry headquarters

The company's rotary vane blowers have been used for over 50 years for aeration of on-site wastewater treatment for both industrial and community projects, with an established production of more than 4 million units. In a time of a global energy and climate crisis, the

blowers also provide a critical sustainable solution.

"Our mainstay turbo blowers reduce energy use by about 20% and contribute to a reduction in global CO<sub>2</sub> emissions" says Yasushi Hamazaki, President of TOHIN. Currently there are about 2,000 sewage treatment plants in Japan, and their running cost is



TX Turbo Blower

3 trillion yen. Half of this amount is the cost of electricity, the TOHIN president points out.



Rotary Vane Blower

"If we can reduce electricity costs by 20%, we can achieve a significant cost reduction of about 300 billion yen. Due to the energy-saving effect, this initial cost can be recovered in two to five years, so we are convinced that our products are cost-effective and at the same time greatly benefit society by reducing CO<sub>2</sub> emissions."

In the future, Southeast Asia, India and Africa will also need to build and improve their wastewater treatment systems as well, says the president. "At that time, just as the TOHIN GROUP has done in Japan and China, we will continue to contribute to society through manufacturing."

# Tratamiento de aguas residuales para un mundo sostenible

Gracias a sus soplantes turbo patentados, TOHIN INDUSTRY consigue reducir en un 20% los costes energéticos de las instalaciones de aguas residuales industriales y de alcantarillado.



"Seguiremos contribuyendo a la sociedad y preservando el entorno natural a través de nuestras actividades de fabricación."

Yasushi Hamazaki, Presidente, TOHIN INDUSTRY Co., Ltd.

Como mayor fabricante japonés de equipos de soplado de paletas rotativas, TOHIN ha contribuido al desarrollo del medio ambiente y la industria del país durante las

últimas décadas, así como al actual acelerado crecimiento económico de China gracias a su reciente expansión en el país.



Sede de Tohin Industry

Las soplantes de paletas rotativas de la empresa se utilizan desde hace más de 50 años para la aireación del tratamiento de aguas residuales in situ, tanto para proyectos industriales como comunitarios, con una producción establecida de más de 4 millones de unidades. En una época de crisis energética y climática mundial, las soplantes también ofrecen una solución sostenible fundamental.

"Nuestras soplantes principales reducen el uso de energía en un 20% aproximadamente y contribuyen a reducir las emisiones globales de CO<sub>2</sub>", afirma Yasushi Hamazaki, Presidente de TOHIN. Actualmente hay unas 2.000 plantas de tratamiento de aguas residuales en Japón, y su coste de funcionamiento es



Soplador TX Turbo

de 3 billones de yenes. La mitad de esta cantidad es el coste de la electricidad, señala el presidente de TOHIN.



Soplador de paletas rotativas

"Si logramos reducir los costes de electricidad en un 20%, podemos conseguir una importante reducción de costes de unos 300.000 millones de yenes. Debido al efecto de ahorro de energía, este coste inicial puede recuperarse en dos o cinco años, por lo que estamos convencidos de que nuestros productos son rentables y, al mismo tiempo, benefician enormemente a la sociedad al reducir las emisiones de CO<sub>2</sub>."

En el futuro, el Sudeste Asiático, India y África también necesitarán construir y mejorar sus sistemas de tratamiento de aguas residuales, afirma el presidente. "En ese momento, al igual que el GRUPO TOHIN ha hecho en Japón y China, seguiremos contribuyendo a la sociedad a través de la fabricación".

# 持続可能な排水処理を世界に

東浜工業株式会社は、独自開発のターボブロワにより、産業排水・下水処理施設のエネルギーコストの20%削減を実現した。



「これからもモノづくりを通して社会に貢献し、自然環境を保全していきたい。」

東浜工業株式会社 代表取締役社長 浜崎泰史

ロータリーベーンブロワの国内最大手メーカーとして、過去数十年にわたり日本の環境と産業の発展に貢献し、近年は中国への進出により、さらに大きな規

模でその役割を果たしている。

同社のロータリーベーンブロワは、50年以上にわたって産業界や地域社会におけるオンサイト排水処理の曝気用として使用されており、生産実績は400万



東浜工業

台以上にもなる。世界的なエネルギー・気候危機が迫っている中、このブロワは持続可能なソリューションとしても重要な役割を担っているのだ。

「主力製品のターボブロワは、従来使われてきたブロワと比較してエネルギー使用量を約20%削減し、世界のCO2排出量削減に貢献しています。現在、日本には約2,000ヶ所の下水処理場があり、そのランニングコストは3兆円にのぼります」さらにその半分がブロワによる電気代



TXターボブロワ

であると代表取締役社長の浜崎氏は指摘する。



ロータリーベーンブロワ

「電気料金を20%削減できれば、約3,000億円の大幅なコストダウンが実現できます。省エネ効果により、イニシャルコストは2~5年で回収できますので、費用対効果が高く、同時にCO2削減という社会的なメリットも大きいと確信しています。」

今後、東南アジアやインド、アフリカでも、同様に排水処理システムの構築や改善が必要になるという。「その時、東浜グループが日本や中国で行ってきたように、モノづくりを通じて社会に貢献していきたいと考えています。」



www.tohin.co.jp



# 废水处理只为打造一个可持续发展的世界

東浜工業株式会社专有的涡轮鼓风机，能够将工业废水和污水设施的能源成本降低20%。



“我们将继续开展各项活动为社会做出贡献，保护自然环境。”

Yasushi Hamazaki  
(東浜工業株式会社总裁)

作为日本最大的旋转式鼓风机设备制造商，東浜工業在过去几十年中为日本的环境和工业的发展做出了贡献，最近在中国扩张业务，也为

中国的经济增长做出了贡献。

该公司的旋转式鼓风机已用于工业和社区项目的现场



東浜工業株式会社总部

废水处理超过50年，现有产量超过400万台。在全球正在经历能源和气候危机的当下，鼓风机也是一项关键的可持续解决方案。

東浜工業总裁Yasushi Hamazaki表示：“我们

主打的涡轮鼓风机减少了约20%的能源使用量，并有助于减少全球二氧化碳排放”。目前，日本约有2000家污水处理厂，运营成本为3万亿日元。总裁指出，其中一半是电费。



TX涡轮鼓风机

“如果我们能够将电力成本降低20%，我们就可以降低约3000亿



旋转式鼓风机

日元的成本。得益于这一良好的节能效果，初始成本可以在两到五年内收回，因此我们确信我们的产品具有成本效益，同时还可以减少二氧化碳排放量，造福全社会。”

公司总裁表示，未来，东南亚、印度和非洲也将需要建设和改善其废水处理系统。“届时，正如東浜工業在日本和中国所做的那样，我们将继续通过制造业为社会做出贡献。”